

書用



20

茅出柳翠綠松前 七幕

(序幕)木挽町柳生邸の場、山城河岸米屋の場、(二幕目)淺草雷門の場、旅籠町松前屋の場、新堀内藤屋舗の場、(返し)藏前捕物の場、(三幕目)上州蓑輪山中の場、同真龍軒閑居の場、(四幕目)駿河臺大坪邸の場、木挽町柳生屋舗の場、(五幕目)牢屋舗詮議の場、(同返し)旅籠町松前屋の場、駿河臺大坪邸の場、(大詰)常盤橋内土手の場、吹上御評定所の場  
松前屋五郎兵衛尾上菊五郎 坂倉屋甚右衛門中村芝翫 横目次郎兵衛 全  
柳生佐鳴守 市川左團次 柳生又十郎 市川右團次  
一心太助 全  
藤左衛門 全  
柳生佐鳴守 市川左團次 柳生又十郎 市川右團次  
卯之助尾上菊之助 坂倉屋の娘お浪全  
中間次郎助 全  
高橋藤十郎 全  
米屋佐五兵衛 中村仲蔵 次郎助母おもと全  
柳生佐鳴守 市川左團次 萩原惣兵衛 大谷門藏  
柳生佐鳴守 市川左團次 漢田主膳 全  
柳生佐鳴守 中村仲蔵 中間段助 市川荒次郎

近藤 内匠	中村鶴藏	熊井傳平	市川荒次郎
用人門兵衛	坂東玄う調金鑑運平	中間金平	市川團若
宗矩の妾静江	赤井鯛助	手代與助	坂東喜知六
五郎兵衛房か沙全	小家頭喜平	市川團八	全
若徒九助	尾上松助	柳生召仕おさが	全
内田主計	中間權平	坂東竹二郎	
宍戸喜左衛門	澤村源之助	坂倉屋下女お富尾上登美松	
柳生慶元小菊	大坪中間權平	大坪中間權平	
柳生屋下女お富尾上登美松	坂東福次	坂東竹二郎	
茶屋娘おあさ	坂東竹二郎	坂東福次	
松前屋丁稚二太中村仲太郎	坂東竹二郎	坂東福次	
同	下男萬吉	下男萬吉	全

明治十六年二月七日御届  
八日發兌 本鄉區元町一丁目三十六番地  
編輯兼出版人 京橋區築地二丁目廿八番地  
大中 楠 瓦 窓 是 著 荷 奇 代 良 藥 [定價八錢]  
幕 楠 瓦 窓 是 著 荷 奇 代 良 藥 金閣寺の段  
淨瑠璃

(序幕)木挽町柳生家の場本舞臺柳生家廣間煤掃の体爰に  
「ハ」おさが(竹次郎)(橘次)家臣新相中五人中間よて目  
「ハ」若松様よト謠乍(圓八)と胴上して落スアイタ  
して此様みひどい目み逢一た(竹)若徒の九助と云事を  
して居祝ひ(橘)是から少く小菊殿をとわやく云て奥へも  
入下手より妙三人出て(妙)本よ吉例とは云乍(圓八)と云事  
上で髪毛何もだいあしふ仕升たと奥より(源之助)妙小菊  
振袖形にて出今お表の衆よ捕られ胴上よ達升たが常成ぬ  
體故目舞ぐして成升ぬ(妙)何ぞお樂を上升うか(源)少し  
落付升た故お樂には及び升ぬがあなる方を静江様が呼て  
御出被成升た(妙)夫も有難うムリ升そんあら早う參り升  
う兩人奥へは入(源)氣を銷て居たせいか少しは落付たが  
落付をぬはアノ若徒の九助殿無理遣みわたしの懷へいや  
らしい事被成一がモシヤアノ時落せしらと思入有てドレ  
モウ一扁探しして見升うと奥へ行懸る(松助)若徒九助出で

小菊様爰よお出被成升たう(源)九助殿かと行懸るを引留  
(松)あなたの親御佐五兵衛殿が御錠口よ待て居升(源)私は能拾  
取次で達せ升うか(源)サアと、さんよ達たけれど今差體  
る(松)落し物でも有升のか(源)エをふして夫を(松)さつ  
き胴上の其時よわしが抬て其文(源)夫は能拾  
て置て下さんしたむ禮は何成と仕升程よどふを渡て下さ  
んせ(松)其禮よハわしか色に成て吳ろト云件有て(源)得  
心せぬ故無理よ抱付ふとそるを振放し遙を追廻そ此時  
奥より以前の圓八出る(松助)源之助と心得(圓八)よ抱  
付(源之助)遙ては入(松)やおさが(圓)九助さんおまへ  
はなアクトおがしみの格氣争ひ有つて奥より(門藏)萩  
原惣兵衛榜大小上下より家臣(橘次)(竹次郎)中間四人附  
添出て(門)御法を破る不義の兩人(家臣)兩人そこ一寸も  
動くまゐぞ(松助)ヘエ、ト平伏を(門)壁へ輕き者にもせ  
よ不義を御家の法度兩人共覺期致せ(松)不義せし上は御  
成敗は兼て覺期にムリ升(圓)元私から仕懸け升さ色懸て

はムリ升ねばどぞむ慈悲よ私丈は(門)ニ、だまり居ら  
ふ女の取に足されと九助を理非も弁乍成敗受るを覺期  
と申せば元より悪と存てせしか(松)能と心得て致升たは  
上と見習ふ下とやら御家の又十郎様も不義して居升(竹)  
何若殿様が(橘)不義と被成て(中間)ムリ升とか(門)夫  
は何ぞ證據有て(松)證據と云ひ此文又十郎様參る小菊  
よりト此時奥より若徒(才助)(源之助)を引立來る(門)コ  
リヤ小菊若殿ト不義致し居るに相違あいか(源)知らぬと  
云譯する此時奥よて(左)調(静江妻の)持燃兩人附添出  
て其詮義暫く待や(門)スリヤ不義の御詮義を(左)奥を  
預る此静江様の詮義は私が是小菊御當家へ取分てお物堅  
ひと他家で御遊遊を程成ば御法を破る其者ハ所詮か詫の  
體しても應さきぬ有体に云が能不義の相手ハ又十  
ある有事ひ大方外の同名の者で有ふなど呑込せ  
る(源)ハイ同じ名の外の男でムリ升(松)イヤそらは抜さ  
せぬ疑數ば此文讀上升うと此時奥よて(右)柳生又

(山城川岸米屋の場)本舞臺二重都て米屋の体发よ(右)次  
次)又十郎(源之助)小菊火鉢も當り居る(鶴藏)佐五兵  
片附居る(新相中)貳人出て來り親方お歸り被成  
湯へでもば入て來か云(新唐人)ハイト兩人下手へは  
入(鶴)先邪魔へ拂た是お菊何もそんなにふさぐ事ハあい  
(右)拔佐五兵衛殿こあたの娘よ疵を付剥へ只成の體ふ  
なし今更云譯も無次第(鶴)其御遠慮よは及ひ升ぬ私は娘  
が懷妊を悦て居升(源)夫では私の徒を叱無(鶴)何で  
呵るう町人風情乃娘若殿様のか胤を含せは私の肩身も廣  
く此様も悦び事ハムリ升ぬト此時向ふより(左)調(静江  
(門藏)惣兵衛出で門口にて(左)か頬中升(鶴)となたて  
ムリ升是は静江様に惣兵衛様マアくふを入被成升兩人  
内へは入(右)思ひ懸無兩人共どふして爰へ(左)私事も  
御前より御暇か出し譯を咄(門)拙者は是へ參りし(御舍  
児刑部様より御使(右)何兄上の使とは(門)刑部様ふは長

十郎アイヤ共艶書讀み及ばぬと捨形り一本差刀を提出で  
(右)不義の相手は面目あいダス云柳生又十郎(総)小菊さ  
んの不義の相手は若殿様でムリ升たかと皆々當惑の思入  
(松)何ぞ此九助が不義もまんざら無理ではムリ升まへ  
(園)小菊さんがふあかへ胤を含と程能事を被成るもの私  
だとて致さず又(左)ふられ(右)門下の譲りを聞に付内分  
みを致一難し此趣大殿様へト此時奥より(左)調(次)佐島  
守羽織持一本差にて出陣の上よ住ひ(左)襖越よ逐一樣子  
承る他家への聞へ家來へのみせしめ桜は勘當小菊幸ひ  
(團)は是非なく向ふへは入(橘)(竹)中間(左)に辭義をし  
(左)九助おさがも長の暇を遣すト是よて(右)(源)(松)  
親佐五兵衛參り居れば引渡セト云一同詫るを聞き入れず  
(左)九助おさがも長の暇を遣す(右)ソリヤ  
て奥へは入(左)調(右)そちも長の暇を遣す(左)そりヤ  
何故よ(左)桜を勘當致せし上は老年の某か妾と置も何と  
やら又十郎が歎心なと時節も有は其時そちも歸參を免モ  
テト道具廻る

(小)からかをふが大きにお世話だ是く娘かめへと爰で  
娘何も怖い事へあい(小)扱へわれ此娘の親父だあ面白  
い此娘に付てハ友達も知る通り祝言の盃迄仕たからそ女

房よ貰そみや成ぬト難題と言懸る(芝)思入有て金子を出  
し酒の上へでも有ふが是で不肖をして下せへト詫るを中  
間聞入ぬ所へ(菊五郎)五郎兵衛(菊之助)卯之助をつれ出  
て来る中間三人を投退る皆々嬉敷思入(小)どこのどいつ  
か知ねへが何で無法よ投たのだ(菊)無法と云ひか前方の

事召連訴へでもそる奴だがこつちは事へ好ぬか四の五  
のなしよ歸るがい・(小)何で只歸るものか(圓)是でも内

士を出し中間三人と欺し歸して(芝)五郎兵衛殿は

端御家來様だ(小)突出をあら出せト又ぐすり懸る

も徳柔術好むハ元武士の事故惡と云ひ云ぬダ今の中間ハ

新堀端で噂の悪い内藤様後日崇りを受様此後腕立ハせぬ

歸り来て門口を明(菊)旦那様のお歸りでムリ升(右)卯之  
勤さん今日は御苦勞だと(菊)内へそ人是清兵衛殿留守  
がなんだか(右)ハイ只今ついぞ來た事もあり新  
藤様から自身よ來る様と申て參り升たがむ心當で  
もムリ升か(菊)サア大方呼よ來る心當と云は雷門での事  
柄を嘗一居る所へ以前の(左イ)出て(左イ)五郎兵衛殿は  
未た歸らぬかあ(菊)只今歸宅致し升た故直様か屋敷へ上  
り升と申て下され(左イ)御出有は主人へ此由申でムラフ  
ト云乍立歸る奥より(玄う調)のか沙子役を連出て(左イ)  
こち乃人此子の可愛と思ふなら内藤様へ行事は断り云て  
行ぬ様よと(右)ト共く止るを聞入(菊)是非共参ら  
ねば成ぬ(右)左様成らケ様致し升能時分を計りお出入邸  
の偽状を拵へ迎ひの者を差出し升から夫を沙よお歸り被  
成升(菊)何もそんない内で案事の事はない大方お拂米の  
事で在ふが然一清兵衛どんの思ひ付の其偽状は卯之助に  
持せて迎ひよこそが云ト行懸る皆々愁ひの様子に(菊)

も行兼て氣を取直し(菊)日の暮ね内に往來をよ道具廻る  
(内藤邸の場)本舞臺此重都で内藤邸道場の体上座よ(松  
助)の内田主計(鶴齋)の近藤内匠榜大小形り下に(小圓  
升(鶴)氣遣致すな其五郎兵衛と言奴へ以前は侍と申事じ  
や(松)聞ば此頃道場を開き當家の先生と悪さまよ申そ由  
(鶴)憎くい奴ではムらぬか(松)此所へ呼寄て日頃の返報  
此時(新相中)の中間出て(中)只今松前屋五郎兵衛と申者  
參り升てムリ升(松)是へと申せ(中)ハト下手へと入  
(小)私ハか次で拜見を致升うト下へは入向うより(菊五  
郎)五郎兵衛拂羽織形よて出来り平伏せる(鶴)貴殿が聞  
及ぶ松前屋五郎兵衛殿よ(菊)御意よムリ升奥より(左  
圓次)内藤藤左衛門羽織袴一本差よて出(左)真方が五郎  
兵衛成ら身の内藤藤左衛門成ぞ(菊)ハ初てお目見得仕  
り有難仕合よ存じ奉升シテ御召の御用ハ(左)外でもあり  
其方か手練を試さん爲じや(菊)何んと御意遊モト是より

がよいト異見をして我家へ歸る引違て(門藏)卯之助母にて出て(門)そおに居るは卯之助で無か(菊之)かつから  
兄と申そ十一年前奉公先から抜參りに伊勢へ行未に行衛  
か(菊)夫ハ隠心細事て有ふ其替り卯之助よりわーが力  
と成程よ必を案事ぬグ(門)是を聞悦ふ所よて道具廻る  
(旅籠町松前屋の場)本舞臺二重都で松前屋見世愛よ(新  
相中)の小揚米俵の繩び積込ドリヤ一ぶく遣うかト奥へ  
ば入向ふより(左イ)藏の中間出て松前や五郎兵衛殿はこ  
ちらかト奥より(右)番頭清兵衛出(右)ヘイヘイ御  
用てムリ升の(左イ)手前主人新堀端内藤藤左衛門と申者  
拂米の事よ付即刻屋敷へ御出下され(右)折悪く今日主人  
は他出致一留守よムリ升(左イ)然らば歸り次第參る様申  
て下されと立歸る(菊五郎)の五郎兵衛(菊之助)の卯之助

(菊)の劍術を二人譽る事有て(左)某も一刀流の免許は受れど其業の貴賤上下の隔はない程より遠慮致さむ身と立合を致して呉れ(菊)思ひも寄らぬ其仰高が町人の私歴(左)いの程より申ても立合ぬか(菊)未熟の私な相手が出来升うや(左)未熟の汝か何故より身が家來を打擲致せしや(菊)ヤ(左)武士先及ばぬそちが腕前(鶴)此場よりて試は我々と木太刀みて(菊)へ打て懸るを見得能止(菊)是非に及ぬ手向ひ御免ト鳴物に成試合よ成る(菊)兩人を打居る(左)鎗にて(菊)へ突て懸り兩人試合の立廻り宜敷有て(菊)は(左)よ態と負(菊)恐入升てムリ升る(鶴)我々共は送を取たが遅は先生(松)彼を打居召せたらお腕前よりて(菊)下さるあら(兩人)疵を付て下さり升(左)然らば三人此場於てト刀と抜疵を付る宜敷幕

登兩下さるあら(兩人)疵を付て下さり升(左)然らば三人此場於てト刀と抜疵を付る宜敷幕

(菊)淺草藏前捕物の場本舞臺貳重族籠町自身番に(喜知六)の同心(新相中)の家主二人(同)手先六人(喜知)コリヤ町役人申付たる通り木戸は残らず打たで有う(家主)仰渡の如く嚴敷番を付置升たト向ふより(菊)五郎兵衛羽織着流よて出(菊)名主から急よ來いとの迎ひだが見れど木戸を打た様子御藏み何か有つたる(菊)舞臺へ來る後より手先兩人五郎兵衛御用ト十手よて打て掛るを押(菊)理不盡に何と被成升(喜知)御用の筋有て捕ると云を子細聞ぬ内は繩に掛らぬと云を捕手大勢(菊)を捕めんと柔術の立廻り有て(菊)子細を聞ぬ内は繩に掛らぬと云を家主大勢口く御奉行の御下知と有れを一旦繩よ掛つて中開をするがよい(菊)皆さんが事を譯て爰で繩に掛り升(菊)よ繩を掛る向より(志調)のふ

沙(國八)の手代(菊之助)の丁稚出で(菊)を見て(志調)旦那様よは此繩目(國)どう云譯で(菊)ム升る(喜知)其子細と云へ新堀端に旗本内藤膝左衛門の邸宅へ昨夜盜よは入たらみな(菊)盜よは入りし覺へあいと云此時(小國次)の次郎助布で疵口を結び番太郎附添出て(小)其盜坊の証ふ(小)其證人と云譯へからが旦那よ試合で負たを遺恨よ思ひ其夜邸へ忍び込み金子を奪取ふいら連三人よ流を付た故町奉行の原田様へ直訴をした故手めへが爰で上られたのだ(菊)此身に覺へのあき拂らへ事だと云と誠乃事也と兩人云争ふ(喜知)是五郎兵衛臂へ何と申そふ共此方よは證據ものが上つて居るぞ(菊)證據の品とか一やるはれたのだ(菊)此身に覺へのあき拂らへ事だと云と誠乃事(喜知)其證據り生駒の邸から五郎兵衛名宛で届いた手紙を内藤殿の土蔵の内に落て在たが書上た(菊)何生駒様の手紙とは(志調)其御手番は卯之助内藤様へああたのふ迎ひに持て參り升た(菊)其手番は届のぬ格指の手紙を

沙(國八)の手代(菊之助)の丁稚出で(菊)を見て(志調)旦那様よは此繩目(國)どう云譯で(菊)ム升る(喜知)其子細と云へ新堀端に旗本内藤膝左衛門の邸宅へ昨夜盜よは入たらみな(菊)盜よは入りし覺へあいと云此時(小國次)の次郎助布で疵口を結び番太郎附添出て(小)其盜坊の証ふ(小)其證人と云譯へからが旦那よ試合で負たを遺恨よ思ひ其夜邸へ忍び込み金子を奪取ふいら連三人よ流を付た故町奉行の原田様へ直訴をした故手めへが爰で上られたのだ(菊)此身に覺へのあき拂らへ事だと云と誠乃事也と兩人云争ふ(喜知)是五郎兵衛臂へ何と申そふ共此方よは證據ものが上つて居るぞ(菊)證據の品とか一やるはれたのだ(菊)此身に覺へのあき拂らへ事だと云と誠乃事(喜知)其證據り生駒の邸から五郎兵衛名宛で届いた手紙を内藤殿の土蔵の内に落て在たが書上た(菊)何生駒様の手紙とは(志調)其御手番は卯之助内藤様へああたのふ迎ひに持て參り升た(菊)其手番は届のぬ格指の手紙を

で斗らひ斯ういふ事を工んだあ今自身番で言譯をる共所

詮御取用ひは有るまる此上へ奉行の白洲で申解のん（喜

知）夫五郎兵衛を引立イト番太郎繩を取る家主の氣の毒

と云心（あら）（園）（菊之）泣伏す（小）味くいつたと云思入

よて幕

（二幕目）上州箕輪山中の塙本舞臺箕輪山中发よ（尾登五

郎楠次）雲助にて焚火よ當り乍（新相中）の百姓二人どふ

た此頃は儲かの（尾登）どふして夏と遡て霜枯故伊香保道

の鶴昇（あが）上つたりだ（橘）どふせ利道あ事じやア味へ酒も

呑ねへろらひ、鳥の掛のを焚火をして待て居るの（百

姓）一炬火で大きに暖まつたト二人は入向より（新相中）

昇一人（源之助）の小菊を山駕に乘出て鶴昇（雪風）で

湯治場迄早く行ふと云（源）駕やさんと、さんか

で待合して下さんせ（駕）畏り升たト駕を卸す

（源）抱子の玄めしを直（源）のせおじはや

耳語合（源）と無理に駕よ乗足早に上手へは入（鶴藏）の佐

五兵衛旅形りみて出（鶴）からじの間へ沙利がは入たゆへ

履替て居る内娘の駕を見失のふたモノ今方赤子を抱て居

た女が駕へ乗て通りへ致し升ぬかト尋ねてもわざと知ら

ぬと云故（駕）行ふとするはづみふ息杖ふ爪付轉ふ（尾登）

ヤイ親父息杖を折つたな（橘）商賣道具を折れては家業が

出来ぬトモソリ掛るを（鶴）詫るも聞老杖よて（鶴）を打よ

掛る此時以前の駕昇二人（源）を引立來り中へ割て入（源）

父さんか（鶴）娘孫をとふちやつた（源）此先の山中よ（鶴）

孫めが一人居るとか夫は大變だ娘來いト行うとそるを

皆々支へる此時後の數と押分（松助）の九肋出で（鶴）を松

の木へ縋り付（源）を引寄（松）ふ菊われを見忘れたか（源）

やお前の若徒の九助殿爰へそどふして（松）二年此方心を

懸た思ひを爰で晴させて吳と云と探が立ねを九助の心よ

隨ぬと云を手短みなぐさまんとする爰へ（小園次）馬乘榜

大小竹刀の先へ面小手を付是をかつぎ此中へ割て入（源）

（鶴）を救ふ（松）ヤイ侍何で邪魔をするのだ（小）我ハ高崎

すと有れ心助遣そト雲介先よ案内そる此摸様宜駕道具廻

る

成んシテ其所（鶴源）最前無体よ連行れし故知れぬト云

（小）も當惑の思入倒て居る雲介よ目と付是に活を入れる

雲介心付（小）を見て逃んとぞるを捕へて（小）駕を何れへ

置しぞ其所へ案内致すか左もあいと此所で兵二タツメ致

す（雲）御案内致升から命はか助け下さり升（小）案内致

が今日は母の忌日故得物乃無が是幸、此時赤子頻りに泣

來て赤子を視く（右）ハ弓みて狼を突退る狼怒て飛懸る

駕を置向より（右園次）の又十郎袴のつむを取大小草鞋矢

を背負弓を持出て（右）師匠の命に是非無も小鳥狩よ趣し

が（右）此山中よ赤子の泣聲ト下手へ來る此時狼駕の傍へ

來て赤子を視く（右）ハ弓みて狼を突退る狼怒て飛懸る

拔打よ切る狼は苦しみ乍逃ては入（右）血をぬぐひ鞘へ納

め（右）駕の内には小兒のみ邊りに人の居らざるハ发へ捨

し物成が此儘打捨置時は狼のゑーきと成ん是成る小兒を

在よ往浪士成が此山中を通懸りしに旅人を惱ます雲助共  
立入たの（松）店らざるか世話よ出しや張  
せばうぬも生てハ置ねへぞ（小）身の程知らぬ  
旅人の妨げ故此場よ於てこらしくれん（松）面  
やつ付ろ（皆々）合点びト息杖よて打て懸る（小）鐵扇  
みて皆々を相手よ立廻り（新相中）の雲介一人當れて倒る  
皆く（上）へ逃ては入（小）口程にもない奴等だ（鶴）  
悉く成事かと存升たに（源）危き所を助下され（鶴源）有  
難み存升る（小）其禮よは及ばぬ事見れば旅人なるが何れ  
へ参るのじや（鶴）上州邊よ尋ねるか方が（松）面  
香保の湯治場迄参り升（源）道よて親子（松）只今（松）難義をあ  
なたの御越で助り升て（松）此山道は街道成モ察  
る所是へ連込奴等（松）工み湯場迄は日の有る内（松）行難し  
又候坊（松）も知れず我寓居は此近邊故今宵（松）一泊成明  
朝参るがよい（源）か詞に甘（松）か頼申は此先の山道（松）  
乗せし乳（松）子（松）か残し（松）升が夫送御一所に（松）夫は氣遣

眞龍軒閑居の堺本舞臺中足都て山中壹軒家の体发（左）（福）  
 郎榜形（荒次郎）水澤柳誠（國若）金澤運平（竹）  
 木太助門弟（左）  
 荒若先生又打れるは是非もあいが（だん）貳年此方御當  
 人懸りみて試合の立廻り有つてトゞ三人乍（左）打  
 人（荒）若先生又打れるは是非もあいが（だん）貳年此方御當  
 家へ喰客の柳生の伴（竹）又十郎又送れを取が（三人）心外  
 でムるト向ふより以前（右）抱子を懷（左）又入出で（右）我  
 懐（左）の暖（左）心よみ寝（右）入ふる此儘（左）戻るも師（右）手前幸（左）ひわ  
 れへ寝（左）かし置（右）かんト下手の大樹のうろへ入れ（右）只今戻  
 り升て（左）升る此時奥（芝）より（芝）（左）の眞龍軒（右）出で（芝）今朝  
 よりの里（左）催し又十郎（右）は山狩（左）よて定めて凌（右）兼（左）たで有う  
 （右）勿体（左）なだ其仰（左）せ聊厭（右）ひは仕らぬ（右）シテ何（左）不得物  
 ハ（右）其得物（左）はト口籠（右）るを門（左）弟（右）の（左）荒（右）見受け（左）し所（右）袋（左）の内  
 ミハ小鳥一羽からざる様子（右）大方鳥（左）を射損（右）じたのか  
 （左）但（右）所（左）をへ參（右）て遊（左）で居（右）たので（左）山（右）らふ（右）今日（左）は惡敷  
 一羽（左）も出逢（右）ず是非（左）もあき義（左）でム（右）るト此時日覆（左）より雁（右）三羽



助も母タ忌日よ能く追善ト泣入る赤子を懷へ入（右）何  
 れの誰が小兒成か行衛を尋ね渡し遣らんと抱子をいぶり  
 付乍上手へは入向ふより以前の雲介先に（左）（鶴）（源）出  
 來り（左）そちが駕を置（右）所は何れじや（雲）向うの森の内  
 に擢升たト是（左）よて舞臺へ來り（鶴源）駕の側へ寄邊りを見  
 て赤子が見（左）故驚（右）（鶴）邊りよおびた（左）しひ血沙（右）と言  
 い、  
 そんなら孫めば狼に喰れしか（源）と、さん旦那様へお目に  
 にも掛走聞々獣物のゑじきと成（左）とふ顔（右）合され升る私  
 生て（左）居られぬわいな（鶴）尤（左）じや（右）そち斗（左）りを殺（右）  
 せぬかれも一ツ所（左）よト兩人死（右）ふとするを（左）留（右）て（左）コ  
 リヤ待死（左）よは及（右）ぬ小兒の死骸（左）見得（右）ぞ共是見（左）よ邊りよ玄  
 た（左）ある此血沙は刀で切たる血の跡（右）察る所（左）狼を切（右）小兒を  
 助け行（左）しよ相違（右）なし今（左）死（右）る命を長（左）へ小兒の行衛（右）を尋ねら  
 れよ（源）其（左）の詞（右）死（左）を止（右）り（鶴）今宵（左）を御宿（右）を願ひ申  
 孫（左）が行衛（右）を尋（左）升（右）る（左）然（右）らば斯（左）う來やれ（右）ト此模様宜敷道  
 具廻る

舞下る（芝）娘（左）を急（右）ぎ飛（左）かふ雁（右）又十郎（左）早く射（右）て落（左）セ（右）（福）迎  
 もの事（左）（右）二羽並びし中成（左）るを射落（右）し見せられ（左）よ（右）心得  
 升たト（右）弓矢追取（左）規（右）を定（左）め雁（右）を射落（左）し（右）仰（左）の如（右）く射  
 落升（左）て（右）升（左）るト（芝）雁（右）と見（左）て（芝）今（右）射落（左）せし此雁金羽  
 がいを拔（左）て助けしは（左）何（右）の子細（左）の有（右）ての義（左）か（右）恐（左）入（右）たる  
 師の仰（左）せ今日（右）母の忌（左）日故（右）小鳥の愚（左）か雁金の羽（右）がいを抜（左）  
 て助けし段（左）平（右）よ御免（左）し下（右）さり升（左）（芝）特（右）より忌（左）日と知（右）つた  
 あら山狩（左）へ言付（右）ま（左）い（右）直（左）様此雁放（右）し遣（左）せト（右）雁（左）の矢（右）  
 披（左）雁（右）ひ（左）き（右）と（左）ひ（右）き（左）る（右）余（左）人（右）の及（左）ば（右）ぬ所（左）ト譽（右）る此時門（左）外（右）ふて赤子泣（左）（福）表（右）に小兒の泣  
 入聲（右）其泣（左）入（右）小兒は某（左）が召連（右）參（左）つて門（右）外（左）よ（右）（芝）定（左）て冷  
 る事（左）て有（右）ふ早（左）々内（右）へ連（左）られよ（右）（芝）先生の御免（左）し成（右）ばト赤  
 子（左）を抱（右）内（左）へ入（右）（芝）其（左）小兒は如何致（右）して召連（左）しそ（右）今日  
 の山狩（左）に深入（右）なせば山鶴（左）よ此成（右）小兒既（左）よ狼（右）のゑじきと成  
 るを助けしが親は何（左）れの者成（右）か（芝）定（左）めし尋（右）ね居（左）て有（右）う  
 門（左）弟（右）共（左）改（右）め遣（左）せ（荒）（左）國（右）（竹）畏（左）り升（右）た（左）抱子（右）を改（左）め巾着（右）を取（左）

出し中を明ケ讀乍見分脣の緒書を見て(竹)寛永五年五月

五日誕生柳生又十郎・柳生又市ト是を聞(右芝福)顔見合せ掲

わと云思入(荒圓竹)又十郎殿御身格悴でムラムナ(右)同

姓同名は儘有る故知らぬと云(三人)當てするせりふ有て

(福)最前此所で貴殿の様子を見受しが懸る證據の有上は

彌(御子息でムラムがなト急度云(右)術あき思入(芝)

又十郎今改てそちと師弟の縁と切し(右)何故に先生又

は(芝)何故とは愚也汝門入の折我よ懺悔致せしハ燃

菊と密會なしして居たりしを物堅佐島殿世間を憚勘當

の身と改心なして我への頼み柳生殿とは同門の因を思ひ

修行の爲と淫酒を禁め血列迄致乍今日と相成藝を破る

上からば師弟の縁も是迄成り何へ成と立退て再び心を磨

くは今日限りなるぞト行懸るを止(右)そこを何卒今

立る夫迄を(芝)詞替とも穢しいト振放し奥へは

思入(荒圓竹)ク様ある者と同席せんより村境

の旅館屋みて一杯肴んとト三人向うへは入(福)は氣の毒

成る思入(福)向を申も一ト向成父上の事成ば執成ひまも  
無場合一先發を立退れよ(右)御子息迄も御立腹みて(福)

何の一つの功だに立ば其時こそはふ詫せんト奥へは入上

るりよ成赤子を抱き(右)今先生のお詞に再心を磨けよと

仰ひ我よ的中せり元の起は我子から小菊に心奪れしとの

御立腹不便乍も我子を打て潔白立んト差殺ううとして殺

し兼(右)今殺さるゝも知らずして笑て居るいつそ小兒を

助け切腹あして我身の疑惑を晴さんト腹を切ふとしてイ

ヤー今切腹致しなば二年此方先生より御教諭受し大恩

立んト抱子の胸元をさゝんとせる此以前より(小)(芝)内

外にて伺ひ居て(芝)心体見へた(小)死するハ思ひ止まら

を水の泡あると道理コリヤ大の出より小兒と殺し言譯ケ

立んト抱子の胸元をさゝんとせる此以前より(小)(芝)内

をよト聲を懸上手より(芝福)下手より(小)以前の(鶴源)

を連出る(右)先生と云坂部氏待とか止め有りし(芝)心

體見抜上からへ殺す及び我舊友たる佐島殿へそちを

歸參の時至れり此場よ於て極意を示さんト鳴物よ成(芝)

(右)へ傳授する立廻り有て(芝)會得あせしか(右)得と會

ムる(芝)奥義の一巻譲るぞよ(右)奥義を極めし

直さま出立ト立上るを(芝)コリヤ待門出を祝

「おし舞やれト(福)舞の振に成是にて道具半廻し

(本舞臺)以前の道具の横手を見たる体(右)万事ハ宜敷

(小)委細承知(右)是より發足ト行懸る(小)抱子を見せる

(右)見て別れを惜む(源鶴)ハ(小)の袖わきより顔と出し

(右)と顔見合せ(右)氣と替ツカヽと花道へ行此模様宜

歎幕

(四幕目)大久保邸の場本舞臺二重大久保玄闇先輩に(鶴藏)の用人捨形り(禍次さる助)中間みて(禍さる)此頃ハ風の吹ので濕のせへか肴やの聲が仕ねへ(鶴)魚やと申せば太助ヶ來ないので魚の味を忘れて居るが早く來てくれ、心よいト向うより(松助)の九助をぼろの形りよて出て(松)ヘイか頼み申升(鶴)どちらからか使たな(松)使で(松)ヘイか升ぬ柳生の若徒九助と申者瘦で體が利ぬら湯治

よ参り升が御前よ草鞋錢をか貢申に出升た(鶴)何だ又者の分として御前よ更らじ錢を貢つて吳ろ杯と左様な取次が出来るものか(松)そうじ口づと取次でかくんなせへ(鶴)達て兎や角申と御門前へ掘み出そぞ(松)何もそんなふ怒る事をねへかせざア借ねへ迄の事だト(松)向うへは入(禍さる)旗本屋敷へぐすりに來ると(松)呆れ返つた奴だト向ふより(右圓次)の又十郎大小旗形で出て(右)お顔申升(鶴)何れからお出成れしぞ(右)拙者ハ武術修行の爲諸國を廻る者でムるが御主人にか願ひ有て參てムる(鶴)何成る願か存せぬが御姓名が承度(右)懸る姿で姓名を名乗も面目無事乍拙者ハ柳生又十郎でムるト此時奥よて(仲藏)何又十郎グ參りしとなト云乍(仲)彦左衛門羽織着流一本差刀を提出て(仲)又十郎グ參りしとなト云乍(仲)彦左衛門羽織らへ通らつせへ(右)左様成ば御免下されト玄闇より上り貳重平ふたいへ住ひ(仲)茶の仕度でも致さぬか(鶴)要り升たト(鶴)禍さる奥へは入(仲)猪久々にて對面一たか

以前と替る顔形す(右)仰の如くかん難辛苦を致せし故自  
然と面も瘦かとろへて斯の姿最早三ヶ年も相立む勘氣の  
詫と致し度御口添を願ひんと推參致してムリ升る(仲)  
大方詫で有うと推量は致したか中々容易あ事でて承知は  
せまいか先第一の詫の種は劍術だが天晴修行の功が積だ  
る(右)いかにも指南を受し師匠の免を受て歸國致してム  
る(仲)師匠と云は誰成ぞ(右)上泉伊豫守の高弟丸目藏人  
に開傳受し一部始終と語る(仲)其丸目氏と云は眞龍軒連  
世名高き者(右)然シ此義は内々にて只諸國を修行せし  
と仰下され(仲)承知致した此時奥より(鶴)益へ土瓶茶碗  
を乘出て(鶴)か茶がは入升た(仲)火急よ柳生殿の邸へ参  
程よ馬の用意を致せ(鶴)要り升たト向ふより(左)四次  
守上下大小形り(観八)若徒中間付添出て(観)頼う  
れト玄關へ出(左)を見て愕りし(鶴)旦那様柳生  
しでムるト是よて(右)は奥へは入(左)案内よ連來  
りて(左)今日は刑部が忌日故佛參なし久敷うこ元よ逢ぬ

故いかよとお寄り申た(仲)能ぞ御等下された貴殿も拙者  
も能い年だが心へ昔よ替らぬから今の若い者のそる事は  
て頼みが有が聞入て(左)頼みとは(仲)外でも  
ない又十郎の勘當免して(左)卒が事あら打捨  
置下されと云を種々詞を尽詫るを聞入れぬ故(仲)然ば  
貴殿と試合あ一又十郎が打勝なば勘當免し下さるや(左)  
いかよも勘當免すでムラム(仲)幸ひ又十郎は以前と姿變  
り居れば武術修行の者と偽り夜よ入て連參(左)成程  
是の腕に覺が有か(右)十ウガ九ツ勝を得る氣でムリバが  
相待申ト(左)先よ(観)中間付て向うへは入奥より(右)出  
て(仲)へ禮を述る(仲)定て奥で聞たで有うが佐島殿を打  
程の腕に覺が有か(右)十ウガ九ツ勝を得る氣でムリバが  
子として親を打ば不孝ト玄關へ行當笠を持來り(右)試合  
の節よ此當笠父のつむりへ冠せなば手前が勝とお極下さ  
れ(仲)よ、面白イト云乍(仲)刀を抜むね打よ(右)へ打て

兎もあれふ呼下され(門)夫に扣へし九州の浪人大久保様  
のお召故是へふ通り成れませト向ふより以前の(右)當笠  
を持出て来る(仲)是が則お咄の九州の浪士でムる(左)御  
浪士の生國御姓名はト是より(右)偽名を名乗劍術修行  
を余所事よ咄と事有つて(仲)余談は差置試合の勝負(左)  
升るト(門)長短の木太刀を真中へ直モ兩人前へ出(右)手  
前が勝ばかつむりへ(左)見事乗て見せられよト(左)ハ上  
段よ構る(右)は片手に當笠を持下段に構へ兩人立廻り宜  
敷有てトマ(左)よ笠を冠せ(右)は下手に平伏せる(左)成  
程是ハ勝れ一手練(門)當笠入てムリ升る(左)其方が太刀  
筋ハ神陰流の極意丸目藏人よ指南を受しか(右)驚入る  
御眼力何にも傳書の一巻譲受てムリ升るト一巻と見せ  
ると推量致したり勘當免し遣と(右)有難ふ存升る(仲)  
口添致せ一某も悦び(左)其悦びよ引替て世を去りし兄



ぬく五郎兵衛は石を抱せ丁稚は釣しよ掛成れ(門荒)心得升(ト)菊を柱へ縋り付けそろばんの上より居石を段(ト)くよ積貢る(菊之)へ宙へ釣上等尻みて打(菊之)苦しむを(菊)も苦乍見て責苦を助けんと(菊)拷問暫くお待下され(松)待とは白狀致せか(菊)白狀致升るト兩人の責をゆるめる(菊)今日迄包み隠せしが内藤方へ忍び込金子を奪ひ中間に手疵を負せしと云を(菊之)主人をかばふを(荒)手荒く引退丁稚めだまりむろう(松)口の明たる其序鍾乳の白狀せんと此時七ツの時斗(小)刻限成ば歸半中付ん鍵番衆ト呼鍵番出て来る(小)兩人共勞れし様子釣臺是へト張番四人釣臺を持來り(菊之)を乗る(小)いわせりて遣せト(松)に會釋して立上る皆(ト)釣臺と昇上やう宜敷幕ツナギニ成る

(場)本舞臺貳重都て松前や裏口の体(圓八)の手(松)の下女(仲太郎)の丁稚(竹松)の松太郎皆(ト)百度を踏で居て(圓)お預中の事だら毎日(ト)内でお百

毎日つてを求て歩行とやらいかる苦勞を懸升の(右)今日參升て牢内の様子を聞升たが譬の通り此世のい賣苦よ逢升との事(玄う)どんあ賣苦よ逢のじの(右)其牢間と申升のいと云懸る(芝)ハテ地獄の沙汰も金次第手當をして有たら案事の事(あいと)(菊五郎)の横目役出ヘイ旦那今日(ト)横目の治郎兵衛でムリ升(右)玄う替つた事でも有り(せぬか)菊替つた事が有たら知せて吳との頼み故出かけて參り升た(芝右)凶事か吉事か聞せて下され(菊)五幕目の賣の筋を唱とぞ聞皆(右)玄う替つた事でも有り(せぬか)菊替つた事が有たら知せて吳との頼み故出かけて參り升た(芝右)凶事か吉事か聞せて下され(菊)旦那様に賣殺されても知らぬ事故どこぞどこ迄云張る心でも主人をかばふ子供の賣く愁のせりふ有つて(菊)旦那様に賣殺されても知らぬ事故どこぞどこ迄云張る心でも主人をかばふ子供の賣く愕あし(皆)夫で(ト)か仕置よ成り成さるのかあるな菊罪よお落成れても鎧甲の御詮議が残つて居升れば早く手を廻し奉行の一目置所からお聲懸りりくなればお命ハ助るると夫で(ト)か知らせ申よ參り升た(芝)深節よよふ

度を上(ト)お願申も八幡様の御利益で旦那さまの明りの立よふと皆(ト)此様も筋といつて居る路次口より(門城)卯之助母にて出御新造様のお見舞よ參り升た(笠美)夫(ト)能くお尋ね下されたト上手へ行卯のどんのか袋さんが参り升たト障子と明る(玄う調)れ女房病人の持らへ(福助)の心(ト)任せ老能見舞て下された(門)承れば憚め(ダ)旦那様へお手紙を渡さぬが身の誤り夫が證據(ト)御入牢と申事(福)元の起りは私しららふ氣の毒て成り升せぬト路次口より(芝)の甚右衛門(「七」)の子僧を連出る(竹)伯父さん今(芝)松坊か土産を買(ト)て來た(ト)剣術遣ひの人形を遣る(竹)母様人形を貰ひ升た(まう)能おミヤを貰たの(芝)娘病人(ト)少しそよるか(福)お兄イ様が御出牢と成れねば御全快よは成らぬと云(芝)案事の事(あいと)ある赦免(ト)成るといふ事を聞いて來たと皆(ト)ふ慨せる(右圓次)番頭清兵衛みて出て是(ト)茅町の旦那よ(ト)御出成れ升た(芝)あなたも

知せて下されたと(菊)へ金を遣(菊)是(ト)毎度お心付有難ふム升と(菊)歸る此内(竹)の持遊人形の首落る(竹)人形の首が落た(皆々)氣よ懸る思入(左圓次)の太助魚賣の狩へ盤臺の荷を擔(ト)出(ト)左魚やの太助でム升大きよ御無沙汰致升た(右)太助殿(ト)久敷見へ升ぬの(左)在所へ參り漸く(ト)おど、お歸り久敷振で商ひよ出(ト)け今お隣で様子下され(右)隣で聞たと有ば荒増(ト)知つてもいよふ(雷)門で中間を懲たが始て劍術の意恨より内藤が町奉行に引(ト)き(芝)こなたの心當りで能手(ト)づる(左)夫の有るを幸ひよ無實の罪に落(ト)し近々仕置に成ると横目役成ればお案事成れ升るなわーが親分の彦左衛門様から横鎗を一本入れば向(ト)ハひやくもの事よ寄ると先の奴(ト)夫でム(ト)升と(左)荷をかつぎは入(仲太)人形の紋と見て(仲太)此人形(ト)内藤の邸の紋が付て居る(右)誠に胸よ

(大久保邸の場) 本舞臺中足の式重大久保勝手口の体爰ふ

有つたるかと皆く悦ふ事宜敷道具廻

人は呆れ一ころし道具廻る

本舞臺式重大久保邸庭先の体爰に(仲藏)の彦左衛門(竹

次郎尾と五郎) 氷尾矢部よて(竹)口今藤田が御老体へ申

ば相成ぬ(尾と竹)是より居てお詫を致と等なれど本郷の近

出合升と實み赤面致升(仲)夫故は呼出し慇してやらね

ば立來る(鶴)今御臺所で申た事御前の前で申せ(左)いをあ

藤方より内用ムればか暇申ト兩人向ふへは入(鶴)(左)を引

くつて倒せる物かト云兼る(仲)そちや是迄の思ひ忘却は

致そまいな(左)忘却の證據は此お邸の方へ足も向てハ寐

升ぬ(仲)忘却のものが何故(仲)親仁と申た(左)理親仁の貧

乏邸ト惡口を並へ立る故最了簡がト(仲)刀と拔(左)は兩

肌をぬぐ(仲)(左)の腕に念佛の六字を彫己が名の命と彫

しは(左)覺期へ遠からして居升(仲)望と有らば(左)御前

暫く(仲)待とは命が惜いか(左)天下の大事を申上た上死

たふムる(仲)天下の爲とは(左)お人拂ひをト(仲)そ(鶴)

を退りる(左)松前屋五郎兵衛が無實の次第を委敷唱す

(仲)原田伊豫が日頃の恩讐何にも松前やが一命助遣を

(左)其か詞を聞上は私を手討みして下さい(仲)心も

(鶴藏)の用人下手よ(鶴次左い助)の中間(鶴)此酒は余り  
斗が高めではあいか(鶴左い)其等でムリ升去年から拂ひ  
をせぬ故どこでもか断でムる升ト向ふより(左)國次)の太  
助荷をかついで出て(左)魚やの太助でムる升大きに御無  
沙汰を致升た(鶴)太助か秋葉へ行と往たがいつ江戸へ歸  
つて來た(左)二三日後に歸り升たダ親分よお目に懸つて  
願たい事が有から取次て下さる(鶴)今は客來で取次ぬと  
云をせひ頼むを聞入ぬ替え艤を貰て遣ると云賣ぬと惡口  
セ云(鶴)呆て奥へは入(鶴左い)是太助藤田さんが御前よ  
こを付て云時は手打みすると云ふも知れぬ早く逃る

(左)親仁に殺され、ば本望だト(鶴)出て御前に

で庭口より我口通へ廻せと有る仰だ(左)夫でこ

つちの思ふ壺(鶴)何だとおれの命の今が年明だト笑ふ三

なれ悪口あし命又替て五郎兵衛の危急を聽ふ汝が心底不

(左)そんあら是がら松前やへ行家内の者に安心

此模様宜敷幕

盤橋内土手の場本舞臺都で土手際の体(さい助)

の荷を卸し(音扇新助)中間よて大福餅を貪て居る

(左)大福餅あつたかい(音)此あつたれいと引替て此二

三日ハ寒風が吹(新)吹といへは今日吹上で松前や一件

の調を今度大久保様が成るそだと云乍三人は入(左)

長ゐ物だ御新造り見へねいで且那が見へるト上手より

(第五郎)の五郎兵衛を木爪み乗(新相中)の非人かつき

(喜知)小家頭(左)同心附添出る(喜知)内証の咄も有

ふから向ふの日向で待て居升ふ(左)そふして下さい(喜

知)非人は入(左)且那どんざ目みふ逢成れた(菊)よふ

尋て來て下された(菊)無實の罪と知乍卯之助が責苦を助

度罪よ落し心の内を察して下され(左)くわしい譯を聞升

た故わしが親分大久保様又お賴申せはか命は助り升程又

升が不正な品ではないかと疑ふは凡夫の悲しさと彫物を

替難く賊の汚名を受ても子細は明さぬ(左)御尤ではムい

升が不正な品ではないかと疑ふは凡夫の悲しさと彫物を

見せ一沁命を誓ひに立他言は致さぬ(菊)其氣性を見込み

子細を聞さん父は津輕の家老我幼年の頃母の病死後妻を



迎ひ出生の子を世繼よつみせんと繼母の認に町人と成程經て父の病死紀念より賜る鎧甲と讓狀其後妹房へ歸かへを取り家を賣子又繼せたり是を惡さまに申時の繼母も上の御所置てうしんを受古主代家のかきんど成故云ざりしだト(玄う調)のか沙(竹松)の松太郎出で(菊)よ取そぐり別を惜むせりふ有る(菊之介)の卯之助出主從の別を有て(喜知)よせき立られ一同上下へは入(小園次)の次郎介(門藏)の母と出合頭よ笑當り(門)怪我を爲を(門)の巾着より藥を出し介抱する(小)婆おばさん此巾着くわきへのり(門)是を行廟の知ぬ房太郎ト云悴うじきのト聞(小)卯之助は弟と知りか袋や弟とが恩返しに松前やを助け様と改心の思入宜敷道具廻る(吹上御評定の場)本舞臺高武重真中よ(鶴藏)の伊豫守上手(仲藏)の彦左衛門下手に(松助)の内匠(圓八竹次郎)の老中(尾と五郎惣次若年寄(鶴藏)相違あらわい助)の目附平舞臺ふ以前の(菊五郎菊之助)五郎兵衛白狀致せし通金子を取中間小疵こまきと付しよ相違あいな(菊)相違ムり升ぬ(鶴)不體彼は相違ないと申居升(仲)相違有無の論有て中出か調(小)内藤が工の次第を申上(小菊之)兄弟有て(仲)片落成る裁判は内縁タムる故か(鶴)何之助よ科はない(鶴)未詮議が殘店るハ鎧甲ハ盜し品でムる(仲)五郎兵衛鎧甲の其出所を包み申せ(菊)此義斗めいとうひ

か様かたみ仰有共申さぬと云(仲)市さぬ上ハ賊に落ねば相あらぬぞ(菊)賊よ落ても申上ぬ(鶴)五郎兵衛を牢内へ引立い向より以前の(左園次)出只今御詮議の鎧甲の義に付申(仲)五郎兵衛包毛申せ(菊)是非なく(左)よ咄せし通り申ならぬ前様から大久保様へ(菊)夫を打明る位あら此苦み上る(鶴松)扱ハ不正の品では有さる(左)是で明りが立(仲)忠孝を思召ハ御尤乍云走は私の申升うが此こんあ嬉敷事へあい此時(玄う)讓狀を持出る(仲)見て父五左衛門より讓狀實印居し慥さうす證據(鶴)僞筆成かも斗れあしたる印鑑と引合すれば相違ムらぬ(仲)兩人の繩目さうめを訴へ出し内藤内田近藤との評定の上御所置有れば御沙汰を相待(松)承知してムる(仲)悪事よ荷擔の者改心なし自訴に仍て構なし(中間)有難ムり升る伊豫守を内縁に依て邪な捌さばをさせし科により奉行役は今日限り(鶴)恐入でムり升(仲)太介は訴により五郎兵衛が一命助るものならぞ天下の恥辱ちよぶよ成ざる故褒美ほめいを取と(左)有難ムり升る(門)此由主人へ申松前やの所置致してムる(仲)悪は亡ひ善は榮へト皆々引張宜敷幕



074848-001-9

特 54-20

新富座筋書

斎藤 長八刊

M 16-21

CEK-0202

